

參與國際文化交流活動報告書

請 台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

一、活動或計畫基本資料：

1. 活動或計畫名稱：STAGE” 沈昭良攝影展－東京·台北巡迴展
2. 主辦單位：沈昭良
3. 活動或計畫時間：2010.05.12-2010.05.25（東京銀座 Nokin Salon 攝影藝廊）
2010.09.04-2010.10.02（台北也趣藝廊）
4. 活動或計畫地點：東京銀座 Nokin Salon 攝影藝廊 & 台北也趣藝廊
5. 活動簡介（約 400 字）：「STAGE」系列作品中，獨特的產業類型，豐富的文化信息，炫麗繽紛的色彩，童話般的圖騰與馳騁的發想，加上活力四射的宗教節慶活動，讓此次觀展的國內外人士，深刻感受台灣特有娛樂文化魅力十足、饒富趣味的一面。沈昭良亦親自出席於東京及台北的座談會，透過與觀眾的直接對話，說明「STAGE」系列作品背後，蘊含的台灣本土價值與獨特傳統，讓國內外觀眾有機會了解台灣的另一個文化現狀，堪為「文化外交」的一項具體實踐。
「STAGE」於國內外展出期間，除了藝文媒體的專文報導及評介，同時也獲得相關專業人士的肯定與評價。
6. 藝術家或團體的遴選方式：經東京銀座 Nokin Salon 攝影藝廊評選通過
7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：無
8. 主辦單位聯絡方式：
聯絡人：
電話：
傳真：
網址：
9. 其他相關訊息：

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：_____自行負擔_____

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

（附上住宿地點外觀及房間照片）

請簡要說明：_____自行負擔_____

3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：_____自行負擔_____

三、主辦單位負擔條件為何？（請勾選後，詳細說明）

1. 運費 _____

* 2. 佈展協助 _____

3. 文宣廣告費 _____

4. 保險費 _____

5. 住宿費 _____

6. 安排當地拜訪或參觀行程 _____

* 7. 安排與計畫有關之活動（包括成果發表） 舉辦講座 _____

8. 其他 _____

四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱：東京銀座 Nokin Salon 攝影藝廊 & 台北也趣藝廊

2. 活動場地簡介（約 200 字，檢附場地室內外照片、圖片 2 張）：（詳如附件）

* 銀座 NIKON SALON 攝影藝廊：

銀座 NIKON SALON 攝影藝廊，為日本 NIKON 企業為慶祝成立五十週年，基於企業的社會責任，以推廣、提升攝影文化為宗旨，於 1968 年 1 月首創於東京銀座，迄今已屆達四十二年，其後並於 1971 年、1974 年分別擴大設立新宿及大阪 NIKON SALON 攝影藝廊。展品採公開招募及評選方式產生，評選委員會則由土田 Hiromi、大島洋、伊藤俊治、Hotakeyama Naoya、竹內万里子等日本知名學者、評論家及攝影家所組成，為受日本攝影界高度認可，具高品質及公信力的非商業性攝影藝廊。

* 台北也趣藝廊：

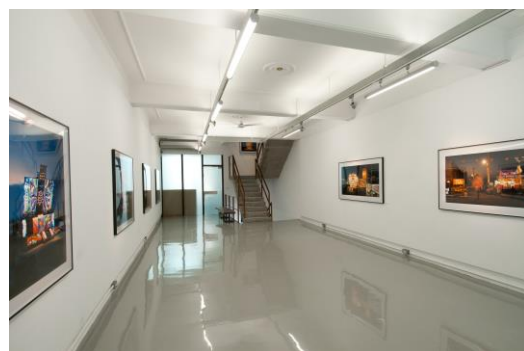
也趣藝廊成立於 2002 年秋季。專注規劃展演各式表現獨特的當代藝術，類型含括平面創作到新媒體藝術。同時亦積極與國際策展人、學術機構及藝廊間的合作，參與國際藝術博覽會，藉以拓展台灣當代藝術品的能見度。2007 年更榮獲「第 11 屆北京國際藝術博覽會」評選為“十大最具影響力畫廊”。主要展歷包括：德國 ArtFair.21、巴黎 DiVA、巴塞爾 Scope、北京藝博、台北藝博 Art Taipei、日本當代寫真展、新德國當代藝術特展等，成績深受藝術界普遍的肯定。

3. 活動照片（檢附每件創作或展出作品照片、圖說 4 張）：（詳如附件）

東京銀座 Nokin Salon 攝影藝廊



台北也趣藝廊



4. 參觀或參與人數：東京銀座 Nokin Salon 攝影藝廊約 600 人

台北也趣藝廊約 400 人

五、請附下列相關附件：

1. 主辦單位簡介(詳如結案報告附件)
2. 宣傳單/邀請卡



STAGE
Illusion Reality 幻影現實
沈昭良 攝影展
The Photo Exhibition of Shen Chao-Liang

2010/09/04 -10/02
AKI GALLERY

展期 Date/ 2010.09.04 - 10.02
產談 Discussion/ 09.25 (Sat) 15:00
Lecturers/ 沈昭良 vs 陳順榮 & 陳永賢

開幕 Opening/ 09.04 (Sat) 15:00
題目 Topic/ 漫談沈昭良系列創作
Profiling the works of Shen Chao-Liang

此次展出的作品，為目前存在於台灣各地的綜藝團，始於一九九四年前後，歷經多次研發改進，迄今仍經常使用。由大戲院所改裝的油壓式舞台，於現實環境中展開的英姿。冀望其中獨特的產業發展與豐厚的文化信息，能引發觀者對於這項台灣特有的娛樂文化，含括時間、空間、橫向、縱向、平面及立體架構的連結與想像。

At the exhibition, the presentation of the photos featuring various "truck theaters" in different cities is intended to be a "window" for the viewers, especially those who are not familiar with the performances, to glance and appreciate the unique part of Taiwanese culture. The "truck theaters" presented in the works are either the most popular or unique ones used in cabaret performances today; some having been re-designed or renovated several times since early 1990s. It is hoped that, through the "window" of these colorful "truck theaters", the diverse and rich Taiwanese culture can be introduced to more people from around the world.

沈昭良，1968年生於台灣台南，畢業於台灣藝術大學應用媒體藝術研究所。歷任報社攝影記者、副召集人及專任駐地藝術家。曾以《築地魚市場》、《映演南方澳》及《台灣綜藝團》系列作品，獲頒行政院新聞局攝影類金鼎獎(2000、2002年)、日本相模原攝影亞洲獎(2004年)及韓國東江國際攝影藝術最佳外國人攝影家獎(2005年)。

Shen Chao-Liang was born in Tainan, Taiwan, in 1968. He received master degree from the Graduate School of the Applied Media Arts, National Taiwan University of Arts, Taiwan. Shen won the Golden Tripod Award of Best Photography (magazine category) of Taiwan (2000, 2002) and Asia Award in Sagamihara, Japan (2004) and Dong-gang, Korea (2005).

AKI GALLERY 台北市民權西路141號 141 Min Tsu W. Rd., Taipei 103, TAIWAN
TUE-SUN 12:00-18:30 (週一公休) Tel +886 2 2599 1171
www.akigallery.com.tw aki.taiwan@akigallery.com.tw

贊助單位 Sponsors/ 台北文化基金會 財團法人國家文化藝術基金會 National Culture and Arts Foundation



STAGE
Illusion Reality 沈昭良攝影展
The Photo Exhibition of Shen Chao-Liang

2010年5月21日(星期六) 19:00-20:30
銀座ニコソロン

● 日期 時間：19:00-20:30 (19:00開場) 2010年5月21日(星期六) 19:00-20:30
● 地點 時間：19:00-20:30 (19:00開場) 2010年5月21日(星期六) 19:00-20:30
● 費用 時間：19:00-20:30 (19:00開場) 2010年5月21日(星期六) 19:00-20:30

銀座ニコソロン
104-0061
東京都中央区銀座7-10-1
STRATA GINZA 1F
ニコソラザ銀座内
電話(03)5537-1469

株式会社 ニコン ニコンサロン事務局
108-0023 東京都港区芝浦3-4-1 グランパークタワー34階
電話(03)3769-7963
http://www.nikon-image.com/ http://n-img.com

フォトギャラリー 銀座の中心にあり、視野が広くお部屋の明るくします。

Nikon Salon
フォトセミナー開催のお知らせ
第52回 銀座ニコソロン

ニコソロンでは、日頃ご愛顧いただいております皆さまに、より写真に親しんでいただくために、下記の通りフォトセミナーを開催いたします。今回は、作者と東京芸術大学教授 伊藤俊治氏により、両氏の写真観および開催写真展にまつわる内容で対談を行います。皆さまお誘い合わせのうえ、是非ご参加下さい。

場 所	銀座ニコソロン
日 時	2010年5月21日(土) 19:00-20:30
講 師	沈 昭良×伊藤 俊治
開催写真展	[STAGE] (5/12-25)
参加費	無 料

● 定 額 時間：19:00-20:30 (19:00開場) 2010年5月21日(星期六) 19:00-20:30
● 場 所 時間：19:00-20:30 (19:00開場) 2010年5月21日(星期六) 19:00-20:30
● 費用 時間：19:00-20:30 (19:00開場) 2010年5月21日(星期六) 19:00-20:30

※会場都合により開催(0)の場は、立ち見あるいは入場できない場合があります。ご了承ください。

株式会社ニコン フォトカルチャー支隊
ニコソロン事務局 電話(03)3769-7963

3. 當地媒體相關報導剪報(詳如結案報告附件)